Akari Light Sculptures

Distributed by Vitra in Switzerland
Design: Isamu Noguchi

DE **Bedienungsanleitung**
EN **Instructions for use**
FR **Notice d'utilisation**
ES **Instrucciones de uso**

vitra.

NL **Handleiding**
IT **Istruzioni per l'uso**
NO **Bruksanvisning**
BG **Ръководство за експлоатация**
DA **Betjeningsvejledning**
ET **Kasutusjuhend**
FI **Käyttöohje**
EL **Οδηγίες χρήσης**
LV **Lietošanas instrukcija**
LT **Naudotojo vadovas**
PL **Instrukcja obsługi**
PT **Manual de instruções**
RO **Manual de utilizare**
SV **Bruksanvisning**
SK **Návod na obsluhu**
SL **Navodila za uporabo**
TR **Kullanım kılavuzu**
HU **Kezelési útmutató**
CS **Návod k použití**
IS **Notkunarleiðbeiningar**
HR **Upute za uporabu**

Vitra Factory GmbH
Charles-Eames-Strasse 2
79576 Weil am Rhein
Germany
www.vitra.com

2022, 62913773/A

DE Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch sorgfältig durch. Bewahren Siediese zum späteren Nachlesen auf.Montage/Demontage darf nur durch Fachpersonal erfolgen. Lieferung vor Montage aufVollständigkeit überprüfen.

DE **Bestimmungsgemässer Gebrauch:** Das Produkt ist zum Beleuchten von Innenräumen konzipiert.Bei unsachgemässer Verwendung besteht die Gefahr von Sach- und/oder Personenschäden. Entsorgen Sie Ihr Produkt gemäss den aktuellen Richtlinien Ihres Landes.

DE **GEFAHR**

Stromschlag / Brandgefahr

Verletzungsgefahr mit Todesfolge und Gefahr von Materialschäden

- Vor Montage-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten muss die Stromzufuhr unterbrochen werden.
- Der Anschluss von Elektrifizierungskomponenten darf nur von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden.
- Beschädigte Elektrokomponenten müssen ausgetauscht werden.
- Die Elektrifizierungskomponenten dürfen nicht abgedeckt betrieben werden.

DE **WARNUNG**

Nennleistung

Materialschäden als Folge einer Überlastung am Gerät oder Gebäude

- Beachten Sie Ihre länderspezifische Gesamtnennleistung, Richtlinien und Vorschriften für die Elektrifizierung ihres Produktes. Alle an einer Einspeissleitung angeschlossenen Verbraucher dürfen diese Nennleistung nicht überschreiten.

DE **WARNUNG**

Gefahr von Materialschäden bei unsachgemässer Verwendung

Die Elektrokomponenten können beschädigt werden.

- Platzieren Sie ihr Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer.
- Betreiben Sie Ihr Produkt nicht mit einer Funksteuerung oder einer Steckdose, deren Schalter dimmbar ist.

DE **WARNUNG**

Verbrennungsgefahr

Es besteht eine Verbrennungsgefahr an den LEDs und den angrenzenden Teilen.

- Berühren Sie nicht die LEDs im Gebrauch und warten Sie bis sie abgekühlt sind.

DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E.

DE **WARNUNG**

Verletzungsgefahr und Gefahr von Materialschäden

Die Montage muss mit entsprechendem Befestigungsmaterial an einer geeignete Fläche erfolgen.

DE Technische Daten: Eingangsspannung 220-240V~ 50-60Hz, Schutzklasse II. Schutzart IP20. Technische Konformität gemäss EN-Richtlinien

EN Please read these instructions carefully before use. Keep them in a safe place for later reference. Assembly/dismantling may only be performed by qualified personnel. Check delivery is complete before assembly.

EN **Proper use:** The product is designed for illuminating indoor areas.There is a danger of damage to property or personal injury if improperly used. Please dispose of your product in accordance with the currently applicable regulations in your country.

EN **DANGER**

Electric shock / fire hazard

Danger of fatal injury and risk of damage to property

- The power supply must be isolated or disconnected before installation, maintenance and cleaning work. Electrification components may only be connected by qualified and trained personnel. Defective and damaged electronic components must be replaced.
- The electrification components may not be operated when they are covered.

EN **WARNING**

Rated power

Damage to property resulting from a device or building overload

- Comply with the total rated power, guidelines and regulations specific to your country with regard to the electrification of your product. The total of all consumers connected to a feed cable may not exceed its rated power.

EN **WARNING**

Risk of material damage due to improper use

Electrical components could get damaged.

- Keep your product away from a naked flame.
- Do not operate your product with a radio control or an electric socket whose switch is dimmable.

EN **WARNING**

Danger of skin burns

There is a danger of skin burns through the LEDs and adjacent parts.

- Do not touch the LEDs while in use and wait until they have cooled down.

EN This product contains an energy efficiency class E light source.

EN **WARNING**

Danger of injuries and risk of material damage

It must be fitted using appropriate fastening material on a suitable surface.

EN Technical data: Input voltage 220-240V~ 50-60Hz, protection class II. Ingress protection IP20. Technical conformity according to EN directives.

FR Lisez attentivement cette notice d'utilisation avant d'utiliser le matériel. Conservez-la précieusement pour pouvoir la consulter ultérieurement. Seul le personnel qualifié est autorisé à effectuer le montage et le démontage. Contrôler que le contenu est complet avant le montage.

FR **Utilisation conforme :** Le produit a été conçu pour éclairer les espaces intérieurs.Il existe un risque de dommages matériels et de blessures en cas d'utilisation non conforme. Éliminez votre produit conformément aux directives en vigueur dans votre pays.

FR **DANGER**

Décharge électrique/Risque d'incendie

Risque de blessures pouvant entrainer la mort et risque de dommages matériels

- L'alimentation électrique doit être interrompue avant tous les travaux de montage, de maintenance et de nettoyage. Le raccordement des composants d'électrification ne doit être effectué que par un personnel spécialisé qualifié. Les composants électroniques défectueux ou endommagés doivent être remplacés.
- Les composants électriques ne doivent pas être recouverts lors de leur utilisation.

FR **AVERTISSEMENT**

Puissance nominale

Dommages matériels résultant d'une surcharge au niveau de l'appareil ou du bâtiment.

- Respectez la puissance nominale totale, les directives et prescriptions relatives à l'électrification de votre produit en vigueur dans votre pays. Tous les consommateurs raccordés à un câble d'alimentation ne doivent pas dépasser cette puissance nominale.

FR **AVERTISSEMENT**

Risque de dommages matériels en cas d'utilisation incorrecte

Les composants électriques peuvent être endommagés.

- Ne placez pas votre produit à proximité d'un feu ouvert.
- N'utilisez pas votre produit avec une commande radio ou une prise dont le commutateur est réglable.

FR **AVERTISSEMENT**

Risque de brûlure

Il existe un risque de brûlure au niveau des LED et des pièces adjacentes.

- Ne touchez pas les LED en cours d'utilisation et attendez qu'elles soient refroidies.

FR Ce produit comprend une source de lumière de la classe d'efficacité énergétique E.

FR **AVERTISSEMENT**

Risque de blessures et risque de dommages matériels

Le montage doit être effectué avec des fixations appropriées et sur une surface adaptée.

FR Données techniques : Tension d'entrée 220-240 V~ 50-60 Hz, classe de protection II. Degré de protection IP20. Conformité technique selon les directives EN

ES Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto. Y consérvelas para poder consultarlas posteriormente. El montaje y desmontaje solo debe llevarlos a cabo personal cualificado. Revise el contenido de la entrega para cerciorarse de que está completo antes del montaje.

ES **Uso previsto:** El producto está diseñado para iluminar espacios interiores.En caso de uso indebido existe peligro de daños personales o materiales. Deseche su producto conforme a la normativa vigente en su país.

ES **PELIGRO**

Descarga eléctrica / peligro de incendio

Riesgo de lesiones con consecuencias mortales y riesgo de daños materiales.

- El suministro eléctrico debe interrumpirse antes de realizar trabajos de montaje, mantenimiento y limpieza. La conexión de los componentes de electrificación solo puede ser realizada por personal cualificado. Los componentes eléctricos defectuosos o dañados deben ser sustituidos.
- Los componentes de electrificación no se pueden poner en funcionamiento estando cubiertos.

ES **ADVERTENCIA**

Potencia nominal

Daños materiales como consecuencia de una sobrecarga en el aparato o en el edificio

- Tenga en cuenta la potencia nominal total, las directivas y la normativa específicas de su país para la electrificación de su producto. Los consumidores conectados a un cable de alimentación no deben superar esta potencia nominal.

ES **ADVERTENCIA**

Peligro de daños materiales por uso inadecuado

Los componentes eléctricos podrían resultar dañados.

- No coloque el producto cerca del fuego.
- No haga funcionar el producto mediante radiocontrol o con un enchufe cuyo interruptor sea regulable.

ES **ADVERTENCIA**

Peligro de quemaduras

Existe peligro de sufrir quemaduras en los LED y en las partes adyacentes.

- No toque los LED cuando estén en uso y espere a que se hayan enfriado.

ES Este producto contiene una fuente lumínica de la clase de eficiencia energética E.

ES **ADVERTENCIA**

Riesgo de lesiones y daños materiales

El montaje debe realizarse con el material de fijación correspondiente en una superficie apropiada.

ES Datos técnicos: Tensión de entrada de 220-240 V~ 50-60 Hz, Clase de protección II. Grado de protección IP20. Conformidad técnica conforme a las directivas EN

NL Lees deze gebruiksaanwijzing voor gebruik zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing om later te kunnen raadplegen. Montage/demontage mag alleen gebeuren door vakkundig personeel. Controleer voor montage of de levering compleet is.

NL **Beoogd gebruik:** Het product is ontworpen om ruimtes binnenshuis te verlichten.Onjuist gebruik kan leiden tot materiële schade en/of persoonlijk letsel. Voer uw product af volgens de actuele richtlijnen die in uw land van toepassing zijn.

NL **GEVAAR**

Elektrische schok / brandgevaar

Gevaar voor dodelijk letsel en gevaar voor materiële schade

- Voor montage-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden moet de stroomtoevoer uitgeschakeld worden. De aansluiting van de elektrificerende componenten mag alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd. Defecte of beschadigde elektrische componenten moeten worden vervangen.
- De elektrificatiecomponenten mogen niet afgedekt worden bediend.

NL **WAARSCHUWING**

Nominaal vermogen

Materiële schade als gevolg van overbelasting aan het apparaat of gebouw.

- Neem het landspecifieke, totale nominale vermogen, de richtlijnen en de voorschriften betreffende het kabelbeheer van uw product in acht. Geen van de aan de voedingskabel aangesloten verbruikers mogen dit nominale vermogen overschrijden.

NL **WAARSCHUWING**

Gevaar voor materiële schade bij verkeerd gebruik

De elektrische componenten kunnen beschadigd raken.

- Plaats uw product niet in de buurt van open vuur.
- Gebruik uw product niet met een afstandsbediening of contactdoos waarvan de schakelaar dimbaar is.

NL **WAARSCHUWING**

Gevaar voor brandwonden

Er bestaat gevaar voor brandwonden bij de leds en de aangrenzende onderdelen.

- Raak de leds tijdens gebruik niet aan en wacht tot ze zijn afgekoeld.

NL Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse E.

NL **WAARSCHUWING**

Gevaar voor letsel en voor materiële schade

De montage moet met het juiste bevestigingsmateriaal op een geschikt oppervlak worden uitgevoerd.

NL Technische gegevens: ingangsspanning 220-240 V~ 50-60 Hz, beschermingsklasse II. beschermingsgraad IP20. Technische overeenstemming conform EN-richtlijnen

IT Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo. Conservarle accuratamente per la futura consultazione. Il montaggio/lo smontaggio deve essere eseguito solo da personale specializzato. Prima del montaggio, verificare che la fornitura sia completa.

IT **Uso previsto:** Il prodotto è concepito per illuminare spazi interni.In caso di impiego scorretto, sussiste il pericolo di danni materiali e/o lesioni personali. Smaltire il prodotto secondo le linee guida vigenti del rispettivo Paese.

IT **PERICOLO**

Scossa elettrica / pericolo di incendio

Pericolo di lesioni mortali e rischio di danni materiali.

- Interrompere l'alimentazione elettrica prima di eseguire lavori di montaggio, manutenzione e pulizia. Il collegamento dei componenti elettrici può essere eseguito solo da personale specializzato qualificato. Sostituire i componenti elettrici difettosi o danneggiati.
- I componenti elettrici non possono essere messi in funzione se coperti.

IT **AVVERTENZA**

Potenza assorbita

Danni materiali a seguito di sovraccarico nel dispositivo o nell'edificio.

- Tenere conto della potenza nominale complessiva del proprio paese e rispettare le direttive e le disposizioni per l'elettrificazione del prodotto. Le utenze collegate a una linea di alimentazione non devono superare la potenza assorbita nominale.

IT **AVVERTENZA**

Pericolo di danni materiali in caso di uso improprio

I componenti elettrici possono essere danneggiati.

- Non posizionare il prodotto vicino a fiamme libere.
- Non utilizzare il prodotto con un radiocomando o una presa con interruttore a intensità luminosa regolabile.

IT **AVVERTENZA**

Pericolo di ustioni

Sussiste il pericolo di ustioni con i LED e i componenti adiacenti.

- Non toccare i LED in funzione e attendere che si siano raffreddati.

IT Il presente prodotto contiene una sorgente luminosa della classe di efficienza energetica E.

IT **AVVERTENZA**

Pericolo di lesioni e rischio di danni materiali.

Il montaggio deve essere realizzato su una superficie idonea, utilizzando materiale di fissaggio adatto.

IT Dati tecnici: Tensione di ingresso 220-240 V~ 50-60 Hz, classe di protezione II. Grado di protezione IP20. Conformità tecnica secondo le norme EN

NO Les denne veiledningen nøye før bruk. Ta vare på den, slik at du kan slå opp i den senere. Montering/demontering skal kun foretas av fagpersonale. Kontroller at leveransen er komplett før montering.

NO **Forskriftsmessig bruk:** Produktet er utformet til belysning av innendørsrom. Ved usakkyndig bruk er det fare for ting- og/eller personskader. Avfallshåndter produktet i samsvar med de gjeldende nasjonale bestemmelsene.

NO **FARE FOR**

elektrisk støt / Brannfare

Fare for dødelige personskader og fare for materielle skader.

- Før monterings-, vedlikeholds- og rengjøringsarbeider må strømtilførselen brytes. Elektrifiseringskomponenter må kun kobles til av kvalifiserte fagpersoner. Defekte eller skadde elektriske komponenter må skiftes ut.
- Elektriske komponenter skal ikke være tildekket når de er i drift.

NO **ADVARSEL**

Nominell effekt

Materielle skader på grunn av overlast på produktet eller bygningen

- Følg den landsspesifikke totale nominelle effekten, retningslinjene og forskriftene for elektrisk tilkobling til produktet. Forbrukerne som er koblet til en tilførselsledning må samlet ikke overskride denne nominelle effekten.

NO **ADVARSEL**

Fare for materielle skader ved usakkyndig bruk

Elektrokomponentene kan bli skadet.

- Ikke plasser produktet i nærheten av åpen ild.
- Ikke bruk produktet med trådløs styring eller en stikkontakt med en dimbar bryter.

NO **ADVARSEL**

Fare for forbrenning

Det er fare for forbrenning på LED-ene og de tilgrensende delene.

- Ikke berør LED-ene under bruk, og vent til de er avkjølt.

NO Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse E.

NO **ADVARSEL**

Fare for personskader og materielle skader

Monteringen må skje med egnet festemateriale på en egnet overflate.

NO Tekniske spesifikasjoner: Inngangsspenning 220–240 V~ 50–60 Hz, beskyttelsesklasse II. Kapslingsgrad IP20. Teknisk samsvar i henhold til EN-direktiver

BG Преди употреба прочетете внимателно това ръководство. Запазете ги за справки в по-късен момент. Монтажът/демонтажът трябва да се извършва само от квалифициран персонал. Преди монтаж проверете целостта на окомплектовката.

BG **Употреба по предназначение:** Продуктът служи за осветление на вътрешни помещения.Употребата не по предназначение може да доведе до материални щети и/или телесни повреди. Изхвърлете продукта съгласно действащите разпоредби във вашата държава.

BG **ОПАСНОСТ**

Токов удар/опасност от пожар

Опасност от фатални наранявания и нанасяне на материални щети

- Прекъсвайте електрозахранването преди дейности по монтажа, техническата поддръжка и почистването. Свързването на компонентите за електрифициране трябва да се извършва само от квалифицирани специалисти. Дефектните или повредените електрически компоненти трябва да бъдат заменени.
- Компонентите за електрифициране не трябва да се експлоатират покрити.

BG **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Номинална мощност

Материални щети в резултат на претоварване на уреда или сградата

- Вземете под внимание характерните за държавата обща номинална мощност, директиви и разпоредби за електрифициране на продукта. Всички консуматори, свързани към захранваща линия, не трябва да надвишават тази номинална мощност.

BG **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При неправилна употреба съществува риск от нанасяне на материални щети

Електрическите компоненти могат да бъдат повредени.

- Не поставяйте уреда в близост до открит огън.
- Не използвайте уреда с радио управление или в контакт с регулируем превключвател.

BG **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Риск от изгаряния

Съществува риск от изгаряния, причинени от светодиодите и съседни на тях части.

- Не докосвайте светодиодите, докато се използват, и след употреба изчакайте да изстинат.

BG Този продукт съдържа източник на светлина с клас на енергийна ефективност E.

BG **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасност от нараняване и нанасяне на материални щети

Монтажът трябва да се извърши чрез подходящ крепежен материал и да се монтира на подходяща повърхност.

BG Технически данни: Захранващо напрежение 220-240V~ 50-60Hz, клас на защита II. Вид защита IP20. Съответствие в техническо отношение съгласно EN нормите

DA Læs denne installationsvejledning grundigt igennem, før du tager enheden i brug. Gem den til eventuel senere brug. Installation/afinstallation må kun udføres af fagpersonale. Kontrollér før installation, at leverancen er komplet.

DA **Korrekt anvendelse:** Produktet er beregnet til oplysning af indendørs rum. Ved ukorrekt anvendelse er der fare for materielle skader og/eller personskader. Bortskaf produktet i henhold til de aktuelt gældende retningslinjer i dit land.

DA **FARE**

Elektrisk stød / brandfare

Risiko for skader med dødelig udgang og fare for materielle skader

- Før monterings-, vedligeholdelses- og rengøringsarbejde skal strømforsyningen afbrydes. Elektriske komponenter skal tilsluttes af kvalificerede fagfolk. Defekte eller beskadigede elektriske komponenter skal udskiftes.
- Elektriske komponenter må ikke anvendes uden afdækning.

DA **ADVARSEL**

Nominel effekt

Materielle skader som følge af overbelastning på enheden eller bygningen

- Vær opmærksom på den nationalt specifikke samlede mærkeeffekt og retningslinjer og forskrifter for elektrificeringen af dit produkt. De forbrugere, der er sluttet til fødeledningen, må ikke overskride den nominelle ydelse.

DA **ADVARSEL**

Ved forkert anvendelse er der fare for materielle skader

Det elektriske komponenter kan blive beskadiget.

- Anbring ikke produktet i nærheden af åben ild.
- Brug ikke produktet med en fjernstyring eller en stikkontakt med lysdæmper.

DA **ADVARSEL**

Fare for forbrændinger

Der er fare for at brænde sig på lysdioderne og delene i nærheden.

- Berør ikke lysdioderne, når de er i brug, og vent, indtil de er kølet af.

DA Dette produkt indeholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse E.

DA **ADVARSEL**

Risiko for kvæstelser og materielle skader

Installationen skal foretages på en egnet flade med passende fastgørelsesmateriale.

DA Tekniske data: Indgangsspænding 220-240 V~ 50-60 Hz, kapslingsklasse II. Kapslingsklasse IP20. Teknisk overensstemmelse i henhold til EN-standarderne.

ET Lugege see juhend enne kasutamist hoolikalt läbi. Hoidke kasutusjuhend alles, et saaksite seda ka hiljem lugeda. Montaaži/demontaaži tohivad teostada vaid spetsialistid. Enne paigaldamist kontrollige tarnekomplekti terviklikkust.

ET **Sihtotstarbeline kasutamine:** toode on ette nähtud siseruumide valgustamiseks.Vale kasutamine võib põhjustada varalist kahju ja/või vigastusi. Käidelge oma toode vastavalt teie riigis kehtivatele eeskirjadele.

ET **OHT**

Elektrilöök/tuleoht

Eluohtlike vigastuste oht ja materiaalse kahju oht

- Enne paigaldus-, hooldus- ja puhastustöid tuleb elektritoide katkestada. Elektriühenduse komponente tohib ühendada ainult kvalifitseeritud elektrik. Defektsed või kahjustatud elektrikomponendid tuleb välja vahetada.
- Elektriühenduse komponente ei tohi kinnikaetult käitada.

ET **HOIATUS**

Nimivõimsus

Seadme või hoone ülekoormusest tingitud materiaalne kahju

- Järgige oma toote elektrisüsteemi paigaldamiseks riigipõhist summaarset nimivõimsust, direktiive ja eeskirju. Kõigi ühe toitejuhtme külge ühendatud tarbijate summa ei tohi seda nimivõimsust ühendada.

ET **HOIATUS**

Valest kasutamisest tingitud materiaalse kahju oht

Elektrikomponendid võivad kahjustada saada.

- Ärge asetage toodet lahtise tule lähedale.
- Ärge kasutage toodet kaugregulaatori või hämardusfunktsiooniga lülitiga pistikupesa kaudu.

ET **HOIATUS**

Põletusoht

LEDide ja nendega piirnevate osade juures on põletusoht.

- Ärge puudutage LEDe kasutamise ajal ja oodake, kuni need on jahtunud.

ET See toode sisaldab energiatõhususklassi E valgusallikat.

ET **HOIATUS**

Vigastuste ja materiaalse kahju oht

Paigaldama peab vastavate kinnitusvahendite abil sobivale pinnale.

ET Tehnilised andmed: Sisendpinge 220–240 V ~ 50–60 Hz, kaitseklass II. Kaitseaste IP20. Vastab tehniliselt ENi direktiividele

FI Perehdy ohjeeseen huolellisesti ennen käyttöä. Säilytä se myöhempää käyttöä varten. Asennuksen/purkamisen saa suorittaa vain ammattihenkilöstö. Tarkasta ennen asennusta, että kaikki toimitukseen kuuluvat osat on toimitettu.

FI **Tarkoituksenmukainen käyttö:** Tuote on suunniteltu sisätilojen valaistukseen. Epäasianmukaisesta käytöstä voi syntyä esine- ja henkilövahinkoja. Hävitä tuote maassasi voimassa olevien määräysten mukaisesti.

FI **VAARA**

Sähköiskun vaara/tulipalon vaara

Kuolemaan johtavien tapaturmien ja aineellisten vahinkojen vaara

- Virta on katkaistava ennen asennus-, huolto- ja puhdistustöiden aloittamista. Sähköistyskomponentit saa liittää ainoastaan pätevä alan ammattihenkilöstö. Vialliset tai vaurioituneet sähkökomponentit on vaihdettava.
- Sähköosia ei saa käyttää peitettynä.

FI **VAROITUS**

Nimellisteho

Laitteen tai rakennuksen ylikuormituksesta johtuvat aineelliset vahingot

- Ota tuotteesi sähköistämisen osalta huomioon omassa maassasi sallittu kokonaisnimellisteho ja noudata maakohtaisia direktiivejä ja määräyksiä. Syöttöjohtoon liitetyt kulutuslaitteet eivät saa ylittää tätä nimellistehoa.

FI **VAROITUS**

Materiaalivaurioiden vaara epäasianmukaisessa käytössä

Sähkökomponentit voivat vaurioitua

- Älä sijoita tuotetta avotulen läheisyyteen.
- Älä käytä tuotetta radiokauko-ohjaimella tai pistorasialla, jonka kytkin on himmennettävissä.

FI **VAROITUS**

Palovammojen vaara

LEDit ja niiden viereiset osat voivat aiheuttaa palovammoja.

- Älä kosketa LEDejä käytön aikana ja odota, kunnes ne ovat jäähtyneet.

FI Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on E.

FI **VAROITUS**

Tapaturmien ja aineellisten vahinkojen vaara

Asennus on suoritettava asianmukaisella kiinnitysmateriaalilla sopivaan pintaan.

FI Tekniset tiedot: Tulojännite 220–240 V~ 50–60 Hz, suojausluokka II. Kotelointiluokka IP20. Tekninen vaatimustenmukaisuus EN-direktiivien mukaisesti

EL Πριν από τη χρήση διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Φυλάξτε τις για να τις συμβουλευτείτε στο μέλλον. Συναρμολόγηση/αποσυναρμολόγηση μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Ελέγξτε την παράδοση πριν από τη συναρμολόγηση ως προς την πληρότητά της.

EL **Προβλεπόμενη χρήση:** Το προϊόν σχεδιάστηκε για φωτισμό εσωτερικών χώρων.Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών ή τραυματισμών. Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς της χώρας σας.

EL **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Ηλεκτροπληξία / Κίνδυνος πυρκαγιάς

Κίνδυνος τραυματισμού με θανάσιμες συνέπειες και κίνδυνος υλικών ζημιών

- Πριν από εργασίες τοποθέτησης, συντήρησης και καθαρισμού η ηλεκτρική τροφοδοσία πρέπει να διακόπτεται. Η σύνδεση εξαρτημάτων εξηλεκτρισμού επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από καταρτισμένο ειδικό προσωπικό. Ελαττωματικά ή χαλασμένα ηλεκτρικά εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται.
- Τα εξαρτήματα εξηλεκτρισμού δεν επιτρέπεται να τεθούν σε λειτουργία καλυμμένα.

EL **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ονομαστική ισχύς

Υλικές ζημιές ως συνέπεια υπερφόρτωσης της συσκευής ή του κτηρίου

- Για τον εξηλεκτρισμό του προϊόντος σας τηρείτε τη συνολική ονομαστική ισχύ, τις οδηγίες και τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας για τον εξηλεκτρισμό. Όλοι οι καταναλωτές που είναι συνδεδεμένοι σε ένα καλώδιο τροφοδοσίας δεν επιτρέπεται να υπερβαίνουν αυτή την ονομαστική ισχύ.

EL **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης

Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα μπορεί να υποστούν ζημιά.

- Μην τοποθετείτε το προϊόν σας κοντά σε ανοιχτές εστίες φωτιάς.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σας με τηλεχειριστήριο ή πρίζα με ροοστατικό διακόπτη.

EL **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Κίνδυνος εγκαύματος

Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος από τις λυχνίες LED και τα γειτονικά εξαρτήματα.

- Μην αγγίζετε τις λυχνίες LED κατά τη διάρκεια της χρήσης και περιμένετε, μέχρι να κρυώσουν.

EL Αυτό το προϊόν περιέχει πηγή φωτός της ενεργειακής κλάσης απόδοσης E.

EL **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών

Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνεται σε μια κατάλληλη επιφάνεια με τα

αντίστοιχα υλικά στερέωσης.

EL Τεχνικά στοιχεία: Τάση εισόδου 220-240V~ 50-60Hz, Κατηγορία προστασίας II. Βαθμός προστασίας IP20. Τεχνική συμμόρφωση σύμφωνα με τις Οδηγίες EN

LV Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju. Saglabājiet to, lai vēlāk varētu pārlasīt. Montāžu/demontāžu drīkst veikt tikai speciālisti. Pirms montāžas pārliecinieties, vai piegādāts pilns komplekts.

LV **Paredzētais pielietojums:** Produkts ir izstrādāts iekštelpu apgaismošanai. Noteikumiem neatbilstoša izmantošana rada mantiska kaitējuma un/vai miesas bojājumu gūšanas risku. Utilizējiet šo produktu saskaņā ar valstī spēkā esošajām vadlīnijām.

LV BĪSTAMI

Elektrošoks/ugunsgrēka risks

Traumu risks ar letālām sekām un materiālo zaudējumu risks

► Pirms montāžas, apkopes un tīrīšanas darbiem jāatvieno strāvas padeve. Elektrisko komponentu pieslēgšanu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti. Bojāti elektriskie komponenti ir jānomaina.

► Elektriskos komponentus nedrīkst ekspluatēt nosegtā veidā.

LV BRĪDINĀJUMS

Nominālā jauda

Materiālie zaudējumi kā sekas pārslodzei ierīcē vai ēkā.

► Ievērojiet valstī noteikto kopējo nominālo jaudu, spēkā esošās vadlīnijas un noteikumus par attiecīgā produkta elektrifikāciju. Patērētāji, kas pieslēgti vienam barošanas kabelim, nedrīkst pārsniegt šo nominālo jaudu.

LV BRĪDINĀJUMS

Materiālo zaudējumu risks neatbilstīgas lietošanas dēļ

Var tikt bojāti elektriskie komponenti.

► Nenovietojiet produktu atklātas uguns tuvumā.

► Nelietojiet produktu kopā ar spilgtuma regulatoru vai kontaktligzdu, kuras slēdzim ir regulators.

LV BRĪDINĀJUMS

Apdedzināšanās risks

Pie gaismas diodēm un to detaļām pastāv apdedzināšanās risks.

► Nepieskarieties ieslēgtām gaismas diodēm, gaidiet, līdz tās ir atdzisušas.

LV Šis produkts satur E energoefektivitātes klases gaismas avotu.

LV BRĪDINĀJUMS

Traumu risks un materiālo zaudējumu risks

Veiciet montāžu piemērotā vietā, izmantojot atbilstošus stiprinājuma materiālus.

LV Tehniskie dati: ieejas spriegums 220–240 V~ 50–60 Hz, II aizsargklase. Aizsardzības klase IP20. Tehniskā atbilstība saskaņā ar EN vadlīnijām

LT Prieš pradėdami naudoti atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte paskaityti vėliau. Montavimo / išmontavimo darbus leidžiama atlikti tik kvalifikuotiems darbuotojams. Prieš montuodami patikrinkite, ar pristatytos visos gaminio dalys.

LT **Naudojimas pagal paskirtį:** gaminys skirtas apšviesti vidaus patalpose. Netinkamai naudojant gresia materialinės žalos ir (arba) kūno sužalojimų pavojus. Savo produktą šalinkite vadovaudamiesi šiuo metu Jūsų šalyje galiojančiomis direktyvomis.

LT PAVOJUS

Elektros smūgis / gaisro pavojus

Pavojus mirtinai susižaloti ir turto sugadinimo pavojus

► Prieš montavimo, techninės priežiūros ir valymo darbus turi būti nutrauktas elektros tiekimas. Prijungti elektros įrangos komponentus leidžiama tik kvalifikuotiems specialistams. Sugedusius arba pažeistus elektros įrangos komponentus reikia pakeisti.

► Draudžiama eksploatuoti uždengtus elektros įrangos komponentus.

LT ĮSPĖJIMAS

Vardinė galia

Materialiniai žala dėl prietaiso arba pastatų perkrovimo

► Atkreipkite dėmesį konkrečiai šaliai taikomą bendrąją vardinę galią ir laikykitės su jūsų gaminio elektrifikavimu susijusių direktyvų ir taisyklių. Visi prie vienos tiekimo linijos prijungti elementai negali viršyti šios vardinės galios.

LT ĮSPĖJIMAS

Turto sugadinimo pavojus netinkamai naudojant

Gali būti pažeisti elektros komponentai.

► Nestatykite savo gaminio šalia atviros liepsnos.

► Nenaudokite savo gaminio su nuotolinio valdymo prietaisu arba elektros lizdu, kurio jungiklis yra su šviesos reguliatoriumi.

LT ĮSPĖJIMAS

Pavojus nudegti

Pavojus nudegti prisilietus prie LED šviesos šaltinių ir greta esančių dalių.

► Nelieskite įjungtų LED šviesos šaltinių ir palaukite, kol jie atvės.

LT Šiame gaminyje yra E energijos vartojimo efektyvumo klasės šviesos šaltinis.

LT ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti ir turto sugadinimo pavojus

Montuoti leidžiama naudojant atitinkamas tvirtinimo medžiagas ant tinkamo paviršiaus.

LT Techniniai duomenys: Tinklo įtampa 220-240 V~ 50-60 Hz, II apsaugos klasė. Apsaugos klasė IP20. Techninė atitiktis pagal EN direktyvas

PL Przed użyciem starannie przeczytać niniejszą instrukcję. Zachować ją do późniejszego użytku. Montażu/demontażu dokonywać może tylko wykwalifikowany personel. Przed przystąpieniem do montażu sprawdzić kompletność dostawy.

PL **Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem:** Produkt jest przeznaczony do oświetlania pomieszczeń.Nieprawidłowe zastosowanie grozi szkodami materialnymi oraz obrażeniami ciała. Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi aktualnie w danym kraju.

PL NIEBEZPIECZEŃSTWO

Porażenie prądem elektrycznym / zagrożenie pożarowe

Ryzyko śmiertelnych obrażeń i niebezpieczeństwo wystąpienia szkód materialnych

► Przed montażem, konserwacją i czyszczeniem należy odłączyć dopływ prądu. Podłączaniem komponentów instalacji elektrycznej może zajmować się wyłącznie wykwalifikowany specjalista. Wadliwe lub uszkodzone komponenty elektryczne należy wymienić.

► Komponenty instalacji elektrycznej nie mogą być eksploatowane pod przykryciem.

PL OSTRZEŻENIE

Moc znamionowa

Szkody materialne wskutek przeciążenia urządzenia lub budynku

► Uwzględnić całkowitą moc znamionową oraz krajowe dyrektywy i przepisy dotyczące instalacji elektrycznej produktu. Wszystkie odbiorniki podłączone do przewodu zasilającego nie mogą przekraczać tej mocy znamionowej.

PL OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wystąpienia szkód materialnych wskutek nieprawidłowego zastosowania

Może dojść do uszkodzenia komponentów elektrycznych.

► Nie umieszczać produktu w pobliżu otwartego ognia.

► Nie używać produktu ze sterownikiem bezprzewodowym ani gniazdem z przełącznikiem z funkcją przyciemniania.

PL OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru

Istnieje niebezpieczeństwo pożaru diod LED oraz części znajdujących się w sąsiedztwie.

► Nie dotykać diod LED podczas eksploatacji i odczekać, aż ostygną.

PL Ten produkt zawiera źródło światła klasy efektywności energetycznej E.

PL OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń i niebezpieczeństwo wystąpienia szkód materialnych

Produkt należy zamontować do odpowiedniej powierzchni za pomocą właściwych elementów mocujących.

PL Dane techniczne: Napięcie wejściowe 220–240 V~ 50–60 Hz, klasa ochronności II. Stopień ochrony IP20. Zgodność techniczna wg dyrektyw EN

PT Antes da utilização, leia cuidadosamente este manual. Guarde-o para consulta posterior. A montagem/desmontagem deve ser da competência exclusiva de pessoal qualificado. Verifique o material fornecido quanto à sua integridade, antes da montagem.

PT **Utilização prevista:** O produto foi concebido para iluminação de espaços interiores.O uso inadequado pode resultar em risco de danos materiais e/ou lesões. Elimine o seu produto de acordo com as diretrizes atuais do seu país.

PT PERIGO

Choque elétrico/perigo de incêndio

Perigo de lesões com consequências fatais e perigo de danos materiais

► Antes de iniciar os trabalhos de montagem, manutenção e limpeza, desconecte a alimentação elétrica. A ligação de componentes de eletrificação apenas deve ser realizada por pessoal qualificado. Os componentes elétricos com defeito ou danificados devem ser substituídos.

► Os componentes de eletrificação não devem ser operados tapados.

PT AVISO

Potência nominal

Danos materiais resultantes de uma sobrecarga no dispositivo ou edifício

► Tenha em atenção a potência nominal total, as diretivas e as disposições específicas do seu país para a eletrificação do seu produto. Todos os consumidores ligados a uma linha de alimentação não devem exceder esta potência nominal.

PT AVISO

Perigo de danos materiais em caso de uso inadequado.

Os componentes elétricos podem ser danificados.

► Não coloque o seu produto próximo de chama aberta.

► Não utilize o seu produto com um controlo remoto ou uma ficha, cujo interruptor seja de luz regulável.

PT AVISO

Perigo de queimadura

Existe perigo de queimadura nos LED e nos componentes adjacentes.

► Não toque nos LED durante a utilização e espere até arrefecerem.

PT Este produto contém uma fonte luminosa de classe de eficiência energética E.

PT AVISO

Perigo de lesões e perigo de danos materiais

A montagem tem de ser realizada num local adequado com o respetivo material de fixação.

PT Dados técnicos: Tensão de entrada 220-240 V~ 50-60 Hz, classe de proteção II. Grau de proteção IP20. Conformidade técnica de acordo com as diretivas EN

RO Citiţi riguros acest manual înainte de folosire. Păstraţi-l pentru consultarea ulterioară. Realizarea montării/demontării este permisă numai personalului de specialitate. Verificaţi înainte de montaj dacă livrarea este completă.

RO **Utilizare conform destinaţiei:** Produsul este conceput pentru iluminarea spaţiilor interioare.În caz de utilizare improprie există pericolul de pagube materiale şi/sau vătămări de persoane. Eliminaţi ca deşeu produsul conform directivelor actuale din ţara dumneavoastră.

RO PERICOL

Electrocutare / pericol de incendiu

Pericol de vătămare cu urmări mortale şi pericol de prejudicii materiale

► Întrerupeţi alimentarea electrică înainte de executarea lucrărilor de montare, întreţinere şi curăţare. Realizarea racordului componentelor de electrificare este permisă numai personalului de specialitate calificat. Componentele electrice defecte, respectiv deteriorate trebuie să fie schimbate.

► Componentele de electrificare nu trebuie să fie exploatate acoperit.

RO AVERTIZARE

Putere nominală

Pagube materiale ca urmare a suprasarcinii la aparat sau clădire

► Respectaţi puterea nominală totală specifică ţării respective, directivele şi prescripţiile cu privire la echipamentul electric al produsului dumneavoastră. Toţi conductorii de alimentare ai consumatorilor racordaţi trebuie să îndeplinească această condiţie, de a nu depăşi puterea nominală.

RO AVERTIZARE

Pericol de prejudicii materiale în caz de utilizare improprie

Componentele electrice pot fi deteriorate.

► Nu amplasaţi produsul dumneavoastră în apropierea surselor de foc deschis.

► Nu exploataţi produsul dumneavoastră cu un sistem de comandă prin radio sau o priză având un comutator cu intensitate variabilă.

RO AVERTIZARE

Pericol de provocare a arsurilor

Există pericol de provocare a arsurilor la LED-uri şi la piesele adiacente.

► Nu atingeţi LED-urile în timpul folosirii şi aşteptaţi până când acestea s-au răcit.

RO Acest produs conţine o sursă de lumină cu clasa de eficienţă energetică E.

RO AVERTIZARE

Pericol de vătămare şi pericol de prejudicii materiale

Montajul trebuie realizat cu materialul de fixare corespunzător pe o suprafaţă adecvată.

RO Date tehnice: Tensiune de intrare 220-240V~ 50-60Hz, clasa de protecţie II. Gradul de protecţie IP20. Conformitate tehnică după directivele EN

SV Läs denna monteringsanvisning noggrant innan användning. Spara den för läsning vid senare tillfälle. Endast fackpersonal får utföra monteringen/demonteringen. Kontrollera att leveransen är komplett innan montering.

SV **Ändamålsenlig användning:** Produkten är utformad som belysning för användning inomhus.Vid felaktig användning föreligger risk för sak- eller personskador. Avfallshantera produkten enligt det aktuella landets bestämmelser.

SV FARA

Elektrisk stöt/brandrisk

Risk för skador eller dödsfall och risk för materiella skador

► Före monterings-, underhålls- och rengöringsarbeten måste strömtillförseln kopplas bort. Anslutning av elektriska komponenter får endast utföras av elektriker. Defekta eller skadade elkomponenter måste bytas ut.

► Elektriska komponenter får inte vara övertäckta under drift.

SV VARNING

Märkeffekt

Materiella skador till följd av överbelastning hos apparaten eller byggnaden

► Observera landsspecifik total märkeffekt, riktlinjer och föreskrifter för elanslutningen på din produkt. Alla förbrukare som ansluts till en inmatningsledning måste underskrida denna märkeffekt.

SV VARNING

Risk för materiella skador vid felaktig användning

Elkomponenterna kan skadas.

► Placera inte produkten i närheten av öppen eld.

► Använd inte produkten via en trådlös fjärrstyrning eller ett uttag vars brytare inte är dimbar.

SV VARNING

Risk för brännskador

Risk för brännskador föreligger hos LED-lamporna och angränsande delar.

► Berör inte LED-lamporna vid användning och vänta tills de har svalnat.

SV Produkten har en ljuskälla för energieffektivitetsklass E.

SV VARNING

Risk för personskador och materiella skador

Montering måste ske med lämpligt fästmaterial på en lämplig yta.

SV Tekniska specifikationer: Ingångsspänning 220-240V~ 50-60Hz, skyddsklass II. Kapslingsklass IP20. Teknisk överensstämmelse enligt EN-direktiven

SK Pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod. Uschovajte si ho pre prípad neskoršieho použitia. Montáž/demontáž smie vykonávať len odborný personál. Pred montážou skontrolujte úplnosť dodávky.

SK **Zamýšľané použitie:** Výrobok je navrhnutý na osvetľovanie interiérov.Pri nesprávnom použití hrozí nebezpečenstvo materiálnych škôd a/alebo poranenia osôb. Produkt zlikvidujte v súlade s platnými predpismi Vašej krajiny.

SK NEBEZPEČENSTVO

Úraz elektrickým prúdom / nebezpečenstvo požiaru

Nebezpečenstvo smrteľného zranenia a materiálnych škôd

► Pred montážou, údržbou a čistením musíte prerušiť prívod prúdu. Pripojenie elektrifikačných súčastí môže vykonať len kvalifikovaný odborník. Chybné alebo poškodené elektrické súčasti sa musia vymeniť.

► Elektrifikačné súčasti sa nesmú prevádzkovať zakryté.

SK VAROVANIE

Menovité napätie

Materiálne škody v dôsledku preťaženia prístroja alebo budovy

► Dodržiavajte celkový menovitý výkon, smernice a predpisy platné vo vašej krajine pre elektrifikáciu vášho výrobku. Všetci spotrebitelia pripojení k jednému napájaciemu vedeniu nesmú prekročiť tento menovitý výkon.

SK VAROVANIE

Nebezpečenstvo vecných škôd pri neodbornom používaní.

Môže dôjsť k poškodeniu elektrických komponentov.

► Neumiestňujte výrobok do blízkosti otvoreného ohňa.

► Nepoužívajte výrobok pomocou rádiového ovládania alebo zásuvky so stmievateľným vypínačom.

SK VAROVANIE

Nebezpečenstvo popálenia

Existuje nebezpečenstvo popálenia na LED diódach a priľahlých častiach.

► Počas používania sa nedotýkajte LED diód a počkajte, kým sa ochladia.

SK Tento produkt obsahuje svetelný zdroj energetickej triedy E.

SK VAROVANIE

Nebezpečenstvo zranenia a vecných škôd

Montáž sa musí vykonať s príslušným upevňovacím materiálom na vhodnú plochu.

SK Technické údaje: Vstupné napätie 220 až 240 V~ 50 až 60 Hz, trieda ochrany II. Typ ochrany IP20. Zhoda technických parametrov podľa smerníc EN

SL Pred uporabo temeljito preberite ta navodila. Shranite jih za prihodnjo uporabo. Montažo/demontažo sme izvajati samo usposobljeno osebje. Pred montažo preverite popolnost dobave.

SL **Predvidena uporaba:** Izdelek je zasnovan za notranjo razsvetljavo.Pri nenamenski uporabi obstaja nevarnost materialne škode in/ali telesnih poškodb. Proizvod odstranite v skladu z trenutnimi smernicami vaše države.

SL NEVARNOST

Električni udar/nevarnost požara

Nevarnost telesne poškodbe s smrtnim izidom in nevarnost materialne škode

► Pred montažo, vzdrževanjem in čiščenjem je treba prekiniti dovod električnega toka. Komponente za elektrifikacijo sme priključiti samo kvalificirano strokovno osebje. Pokvarjene oziroma poškodovane električne komponente je treba zamenjati.

► Komponente za elektrifikacijo med delovanjem ne smejo biti zakrite.

SL OPOZORILO

Nazivna moč

Materialne škode zaradi preobremenitve naprave ali zgradbe

► Upoštevajte skupno nazivno moč, smernice in predpise za elektrifikacijo vašega izdelka v svoji državi. Vsi porabniki, priključeni na napajalni vod, ne smejo preseči te nazivne moči.

SL OPOZORILO

Nevarnost materialne škode pri nepravilni uporabi

Električne komponente se lahko poškodujejo.

► Izdelka ne postavljajte blizu odprtega ognja.

► Izdelka ne uporabljajte z radijskim krmilnikom ali vtičnico s stikalom za zatemnitev.

SL OPOZORILO

Nevarnost opeklin

Obstaja nevarnost opeklin zaradi LED diod in sosednjih delov.

► Med uporabo se ne dotikajte LED diod in počakajte, da se ohladijo.

SL Ta izdelek vsebuje vir svetlobe razreda energetske učinkovitosti E.

SL OPOZORILO

Nevarnost poškodb in nevarnost materialne škode

Montažo je treba izvesti na primerno površino z ustreznim pritrdilnim materialom.

SL Tehnični podatki: Vhodna napetost 220–240 V ~ 50–60 Hz, razred zaščite II. Vrsta zaščite IP20. Tehnična skladnost v skladu s smernicami EN

TR Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun. Daha sonra tekrar okumak için kılavuzu saklayın. Montaj/sökme sadece uzman personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Teslimatı montajdan önce eksik olmaması açısından kontrol edin.

TR **Amacına uygun kullanım:** Ürün iç mekanları aydınlatmak için tasarlanmıştır. Amacına aykırı şekilde kullanılması halinde maddi hasarlar ve/veya yaralanmalar meydana gelebilir. Ürününüzü ülkenizde geçerli güncel yönetmelikler uyarınca bertaraf ediniz.

TR TEHLIKE

Elektrik çarpması / yangın tehlikesi

Ölümcül yaralanma ve maddi hasar tehlikesi

► Montaj, bakım ve temizlik çalışmalarından önce elektrik beslemesi kesilmelidir. Elektrifikasyon bileşenlerinin bağlantısı yalnızca kalifiye uzmanlar tarafından gerçekleştirilmelidir. Arızalı veya hasarlı elektrik bileşenleri değiştirilmelidir.

► Elektrifikasyon bileşenleri üzeri kapalıyken çalıştırılmamalıdır.

TR UYARI

Nominal güç

Cihazda veya binada aşırı yük sonucu maddi hasar

► Ülkeye özel toplam anma gücünü, mobilyanızın elektrik bağlantısı için direktifleri ve talimatları dikkate alın. Bir besleme hattına bağlı tüm tüketiciler bu nominal gücü aşmamalıdır.

TR UYARI

Yanlış kullanım durumunda maddi hasar tehlikesi

Elektrik bileşenleri hasar görebilir.

► Ürününüzü açık ateşin yakınına konumlandırmayın.

► Ürününüzü şalteri kısılabilen bir priz veya bir uzaktan kumanda ile çalıştırmayın.

TR UYARI

Yanma tehlikesi

LED'lerde ve bitişik parçalarda yanma tehlikesi söz konusudur.

► Kullanım sırasında LED'lere dokunmayın ve soğumasını bekleyin.

TR Bu ürün, E enerji verimliliği sınıfına sahip bir ışık kaynağı içerir.

TR UYARI

Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi

Montaj ilgili sabitleme malzemesi ile uygun bir yüzeyde gerçekleşmelidir.

TR Teknik veriler: Giriş gerilimi 220-240V~ 50-60Hz, koruma sınıfı II. Koruma derecesi IP20. EN yönergelerine göre teknik uygunluk

HU Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt az utasítást. Tartsa meg jövőbeni használatra. Az összeszerelést/szétszerelést csak szakképzett személyzet végezheti. Összeszerelés előtt ellenőrizze a szállítmány teljességét.

HU **Rendeltetésszerű használat:** A terméket beltéri terek megvilágítására tervezték.Nem rendeltetésszerű használat esetén fennáll a személyi sérülések és/vagy anyagi károk veszélye. Országa hatályos irányelvei szerint ártalmatlanítsa termékét.

HU VESZÉLYEK

Áramütés/égési sérülés veszélye

Halálos kimenetelű sérülésveszély és anyagi kár veszélye

► Szerelési, karbantartási és tisztítási munkálatok előtt az áramellátást meg kell szakítani. Az áramellátásra szolgáló alkatrészeket kizárólag képzett villanyszerelő csatlakoztathatja. A meghibásodott vagy sérült elektromos komponenseket ki kell cserélni.

► Az elektromos alkatrészeket tilos lefedve üzemeltetni.

HU FIGYELMEZTETÉS

Névleges teljesítmény

A készülék vagy az épület túlterhelése miatti anyagi kár

► Tartsa be az országában előírt érvényes névleges összteljesítményt, valamint a termék elektromos bekötésére vonatkozó irányelveket és előírásokat. A betápláló vezetékhez csatlakoztatott fogyasztók egyike sem lépheti túl ezt a névleges teljesítményt.

HU FIGYELMEZTETÉS

Anyagi károkozás veszélye helytelen használat esetén

Az elektromos alkatrészek megsérülhetnek.

► Ne helyezze a terméket nyílt tűz közelébe.

► Ne működtesse a terméket rádióvezérlővel vagy olyan foglalattal, amelynek kapcsolója fényerő-szabályozós.

HU FIGYELMEZTETÉS

Égési sérülések kockázata

A LED-ek és a környező részek által okozott égési sérülés veszélye áll fenn.

► Ne érintse meg a használatban lévő LED-eket, és várja meg, amíg lehűlnek.

HU Ez a termék E energiahatékonysági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz.

HU FIGYELMEZTETÉS

Sérülés és anyagi kár kockázata

A készüléket megfelelő felületre kell felszerelni a megfelelő rögzítőanyaggal.

HU Műszaki adatok: Bemeneti feszültség: 220-240V~ 50-60Hz, II. védelmi osztály. Védelmi szint: IP20. Műszaki megfelelőség az EN szabványok szerint

CS Před použitím si pozorně přečtěte tento návod. Uschovejte jej pro pozdější použití. Montáž/demontáž smí provádět jen odborný personál. Před instalací zkontrolujte kompletnost dodávky.

CS **Použití k určenému účelu:** Výrobek je určen pro osvětlení interiéru.Při nesprávném použití hrozí riziko hmotných škod a/nebo újmy na zdraví. Zlikvidujte výrobek podle aktuálních předpisů Vaší země.

CS NEBEZPEČÍ

Úraz elektrickým proudem / nebezpečí požáru

Nebezpečí poranění s následkem smrti a riziko hmotných škod

► Před zahájením montážních, údržbářských a čisticích prací vždy odpojte přívod elektrického proudu. Připojení elektrických komponent smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál. Vadné či poškozené elektrické komponenty je nutné vyměnit.

► Elektrické komponenty se nesmějí provozovat zakryté.

CS VAROVÁNÍ

Jmenovitý výkon

Hmotné škody následkem přetížení zařízení nebo budovy

► Dodržujte celkový jmenovitý výkon (xx) specifický ve vaší zemi, platné normy a předpisy pro elektrickou instalaci vašeho výrobku. Všechny spotřebiče připojené na jeden napájecí kabel nesmějí souhrně překračovat tento jmenovitý výkon.

CS VAROVÁNÍ

Nebezpečí hmotných škod při použití v rozporu s určením

Může dojít k poškození elektrických komponent.

► Neumisťujte výrobek do blízkosti otevřeného ohně.

► Neprovozujte výrobek s dálkovým ovládáním ani s elektro zásuvkou se stmívatelným spínačem.

CS VAROVÁNÍ

Nebezpečí popálení

Existuje nebezpečí popálení o LED a sousední díly.

► Používaných LED se nedotýkejte a počkejte, až zchladnou.

CS Tento výrobek obsahuje zdroj světla třídy energetické účinnosti E.

CS VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění a riziko hmotných škod

Montáž se musí provést odpovídajícím připevňovacím materiálem na vhodnou plochu.

CS Technické údaje: Vstupní napětí 220–240V~ 50–60Hz, třída ochrany II. Stupeň krytí IP20. Technická shoda podle směrnic EN.

IS Lestu þessa handbók vandlega fyrir notkun. Geymdu þetta til síðari viðmiðunar. Einungis hæft starfsfólk má framkvæma samsetningu eða taka vöruna í sundur. Athugaðu hvort afhendingin sé tæmandi fyrir samsetningu.

IS **Fyrirhuguð notkun:** Varan er hönnuð fyrir innilýsingu.Röng notkun getur leitt til skemmda á eignum og/eða líkamstjóns. Fargið vörunni í samræmi við gildandi reglur í hverju landi.

IS HÆTTA

Raflost / eldhætta

Hætta er á banaslysum og tjóni

► Taka verður strauminn af áður en uppsetning, viðhald og þrif fara fram. Eingöngu viðurkenndir fagaðilar mega sjá um að tengja rafbúnað. Ef rafbúnaður er í ólagi eða skemmdur verður að skipta um hann.

► Ekki má hylja rafbúnaðinn á meðan hann er í notkun.

IS VIÐVÖRUN

Málafl

Hætta er á skemmdum vegna yfirálags á tæki eða byggingu

► Gæta skal að málafli fyrir viðkomandi land, tilskipunum og reglum um tengingu vörunnar við rafmagn. Rafbúnaður sem tengdur er við sömu aðveituleiðslu má ekki verða til þess að málafl fari yfir tilgreind mörk.

IS VIÐVÖRUN

Hætta á efnisskemmdum ef það er notað á rangan hátt

Rafmagnsíhlutir geta skemmst.

► Ekki setja vöruna nálægt opnum eldi.

► Ekki nota vöruna þína með fjarstýringu eða innstungu með rofa sem hægt er að dimma.

IS VIÐVÖRUN

Hætta á að brenna sig

Hætta er á bruna frá ljósdíóðum og aðliggjandi hlutum.

► Ekki snerta LED-ljósin þegar þau eru í notkun og bíddu þar til þau kólna.

IS Þessi vara inniheldur ljósgjafa með orkunýtniflokk E.

IS VIÐVÖRUN

Hætta á meiðslum og hættu á efnislegum skemmdum

Það verður að vera sett upp á viðeigandi yfirborði með því að nota viðeigandi festingarefni

IS Tæknilegar upplýsingar: Inntaksspenna 220-240V~ 50-60Hz, verndarflokkur II. Hlífðarstig IP20. Tæknilegt samræmi samkvæmt EN tilskipunum

HR Prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute. Čuvajte upute za kasniju uporabu. Sklapanje/rastavljanje smije obavljati samo stručno osoblje. Prije sklapanja provjerite potpunosti isporuke.

HR **Namjenska uporaba:** Proizvod je namijenjen za rasvjetu zatvorenih prostorija.U slučaju nenamjenske uporabe postoji opasnost od materijalne štete i/ili ozljeda ljudi. Proizvod odložite u otpad u skladu s aktualnim propisima svoje države.

HR OPASNOST

Strujni udar / opasnost od požara

Opasnost od smrtnih ozljeda i opasnost od materijalne štete

► Prije radova na ugradnji, održavanju i čišćenju potrebno je isključiti napajanje. Priključivanje elektrifikacijskih komponenti smije provoditi samo ovlašteno stručno osoblje. Neispravne ili oštećene električne komponente moraju se zamijeniti.

► Elektrifikacijske komponente ne smiju raditi ako su pokrivene.

HR UPOZORENJE

Nazivna snaga

Materijalna šteta kao posljedica preopterećenja na uređaju ili objektu

► Pazite na nacionalno propisanu ukupnu nazivnu snagu, direktive i propise za elektrificiranje vašeg proizvoda. Svi potrošači priključeni na vod napajanja ne smiju prekoračiti taj nazivni napon.

HR UPOZORENJE

Opasnost od imovinske štete zbog neprimjerene uporabe.

Može doći do oštećenja elektroničkih dijelova.

► Nemojte postavljati proizvod u blizini otvorenog plamena.

► Nemojte upotrebljavati proizvod bežičnim upravljačem ili utičnicom s prekidačem s potenciometrom.

HR UPOZORENJE

Opasnost od opeklina

Postoji opasnost od opeklina na LED žaruljama i susjednim dijelovima.

► Nemojte dodirivati LED žarulje tijekom rada i pričekajte dok se ohlade.

HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase energetske učinkovitosti E.

HR UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda i opasnost od materijalne štete

Sklapanje obaviti odgovarajućim elementima za pričvršćenje i na prikladnoj površini.

HR Tehnički podaci: Ulazni napon 220 – 240 V~ 50 – 60 Hz, klasa zaštite II. Stupanj zaštite IP20. Tehnička sukladnost u skladu s EN smjernicama